



Scientific Journal
«**ECONOMICS** and **FINANCE**»

AMEET Sp. z o.o., Lodz,
Poland

INNOVATIVE PROCESSES IN EDUCATION

**Collective
monograph**

The monograph is included
in scientometric database **RSCI**

НАУЧНАЯ ЭЛЕКТРОННАЯ БИБЛИОТЕКА
LIBRARY.RU

**AMEET Sp. z o.o.,
Lodz, Poland
2017**

НАВЧАННЯ УМОВНИМ КОНСТРУКЦІЯМ СТУДЕНТІВ ЕКОНОМІЧНИХ СПЕЦІАЛЬНОСТЕЙ

Олександрова Г.М.

кандидат філологічних наук, доцент

Національна академія статистики, обліку та аудиту, м. Київ

Актуальність. Процес модернізації освіти у вищих навчальних закладах України спрямований на імплементацію не тільки сучасних технологій, а й на безпосередній радикальний перегляд та оновлення методів, форм навчання іноземним мовам. Головним завданням висувається якісна професійна підготовка майбутніх випускників в умовах університетської освіти.

У площині нашого подальшого розгляду ми здійснюємо підготовку студентів економічних спеціальностей у форматі дисципліни «Іноземна мова» за професійним спрямуванням, чому присвячена низка публікацій вчених [1; 2; 8; 9; 10; 11; 12; 13; 14; 15; 17; 18; 19], що свідчить про актуальність заявленою нами теми.

Обсервація дидактичних методів та прийомів щодо розуміння умовних конструкцій детермінується поглибленим дослідженням феноменів комунікативної парадигми крізь призму людської діяльності відповідно соціально-побутових спланованих або довільних реалій. Це, у свою чергу, надає підстави сучасним педагогічним студіям для вивчення можливостей перцепції та користування даними синтаксично-семантичними фреймами у межах умовного простору. Проте, недостатньо окресленим залишається висвітлення питання щодо якісного запам'ятовування імплікативних конструкцій у текстовому дискурсі економічного спрямування.

Особливості структурних конститuantів умовних періодів в англійській мові позначені використанням часів (Present Simple, Present Continuous, Past Simple, Past Continuous) в конструкціях з *if*, а не формами майбутнього часу (will do, shall do), як це спостерігається в українській мові. Тому наявність типових помилок у моделюванні окреслених тверджень та визначення шляхів їхнього уникнення й визначає **актуальність** обраної нами теми.

Коригування типових помилок у конструюванні умовних речень та виявлення можливостей найшвидшого розуміння їх особливостей як базового конститuantа прагматично-семантичної системи можуть стати у при нагоді вивчення англомовного дискурсу.

В багатьох філософських аспектах реальні та нереальні періоди репрезентовані як домінуючі фігури для теоретичних структур. У цьому відношенні принцип їх роботи полягає у так званому *притущенні*, спричинити які міг тільки докладний аналіз. На думку Т.С. Ковальчук: «Працюючи над головною проблемою щодо (реальних) нереальних конструкцій, можна розглянути її різнобічно: метафізика можливих слів, можливість та віра, можливість та логіка, прагматика розмови, визначеність, двозначність, невпевненість, закон виключення зайвого, факти проти подій, та багато іншого [4, с. 30]».

Умовні конструкції розглядають здебільшого в контексті ідей сучасної антропоцентричної лінгвістики та психолінгвістики, «у фокусі зацікавленості яких перебувають проблеми міжособистісної мовленнєвої комунікації, комунікативного взаємовпливу адресанта і адресата, їх мовленнєві стратегії» [5, с. 3; 16]. Психолінгвістика, у свою чергу, передбачає визначення умовного, або імплікативного твердження як такого, що складає основу з двох симпліфікованих мовних компонентів, пов'язаних між собою логічним зв'язком «якщо...то...».

Синтаксична модель умовних реалій позначена функціонуванням двох актів, які знаходяться в непрякій залежності один від одного. Квінтесенція умовної конструкції, що передає варіативність перформації акту є підрядне умовне речення, яке підкреслює цю залежність за допомогою умовних сполучників *if, whatever, as long as, in case*.

1. Умовні твердження реального типу. Відсутність форм допоміжного дієслова to be.

Структура умовних тверджень в українській мові характеризується наявністю головної та підрядної конструкції у майбутньому часі, у той час, як англійський варіант речень окресленого ґатунку репрезентований підрядною конструкцією у Present Simple та головною у Present Future Simple. Поширеною помилкою моделювання підрядної частини, де семантика позначена характеристикою предмета або групи предметів, чи вказано місце їхнього знаходження є пропуск форм дієслова to be (is, am, are), або використання Present Future Simple.

If I will be there I will call you.

If our manager will be abroad I will call you.

If he will be at the factory he will get some information.

If the customers visitors will be there HR manager will take documents.

Тому ми пропонуємо ознайомлення з умовними реальними пропозиціями за допомогою репрезентації двох їхніх частин окремо, а саме:

- а) підрядної;
- в) головної.

На нашу думку підрядну частину доцільніше розглядати у формі таблиці та за її межами, одночасно звертаючи увагу на український еквівалент перекладу. При цьому увагу необхідно сконцентрувати на початок речення з *If* та використанням форм допоміжного дієслова to be:

Singular (to be)	Plural (to be)
If I am	If we are
If he is	If you are
If she is	If they are
If it is	

If I am at the office... Якщо я буду в офісі...

If she is in a company... Якщо вона буде в компанії...

If he is at home... Якщо він буде вдома...

If it is on the table... Якщо це буде на столі...

If they are anxious about the prices... Якщо вони хвилюватимуться стосовно цін...

If we are at the station ... Якщо ми будемо на станції... і

If you are in London ... Якщо ви будете у Лондоні...

Моделювання головного фрейму не викликає особливих труднощів, тому виділення форми допоміжного дієслова майбутнього часу та інфінітиву сприятимуть удосконаленню набутих навичок конструювання пропозицій у майбутньому часі:

I will prove it. Я доведу це.

She will work over quantitative indicators. Вона працюватиме над кількісними показниками.

He will check everything. Він змінить все.

Our clerk will take it. Наш робітник забере його.

We will meet them. Ми зустрінемо їх.

You will see the Nelson's Column. Ви побачите Колону Нельсона.

Досить комплементарним завданням постає побудова умовних речень пасивного стану. Студенти найчастіше губляться у конструюванні підрядного фрейму з (to be+ Participle II), оскільки саме твердження потребує певного часу для розуміння та поступового його впровадження у активне послугування. Тому ми окреслюємо вживання даних умовних формул у пасивному стані в наступних таблицях (з формами правильних та неправильних дієслів), використовуючи метод аналогії [12]:

Regular verbs

Singular (to be done)	Plural (to be done)
If I am worked	If we are succeed
If he is wanted	If you are asked
If she is provided	If they are invited
If it is performed	

Irregular verbs

Singular (to be done)	Plural (to be done)
If I am given	If we are succeed
If he is sent	If you are asked
If she is known	If they are aimed
If it is broken	

На наш погляд Participle II доцільніше репрезентувати в таблиці у формах-прикладках правильних та неправильних дієслів, оскільки це полегшить завдання студентам добирати відповідну форму дієслова-дії, ніж користуватися канонічною формулою V3 або V (ed).

If I am given more responsibility... Якщо мені нададуть більше відповідальності

If she is provided with all necessary facilities... Якщо її забезпечать необхідним устаткуванням...

If he is sent abroad... Якщо його відправлять за кордон...

If it is performed properly... Якщо це зроблять правильно...

If they are invited... Якщо їх запросять...

If we are succeed in management... Якщо ми досягнемо успіху у керуванні

If you are asked about... Якщо вас запитують...

Головна модель може бути представлена пасивною і активною формою дієслова у майбутньому часі. Якщо даний конституант умовного речення

містить пасивну форму дієслова у майбутньому часі, то виникає необхідність наголосити на його структурі:

Singular (will be done)	Plural (will be done)
I will be trusted	We will be encouraged.
He will be met	You will be informed
She will be called	They will be taken
It will be completed.	

I will be trusted more. Мені більше довірятимуть
She will be called about the next steps... Її повідомлять про наступні кроки.
He will be met by our companions... Наші компаньйони зустрінуть його.
It will be completed... Це завершать.
They will be taken by a car... Їх відвезуть на машині.
We will be encouraged... Нас підтримають.
You will be informed... Вас проінформують.

Розглянувши два структурних конститuenta окремо, можна запропонувати студентам поєднати їх, та зробити переклад усього речення.

If I am given more responsibility I will be trusted more.
If she is provided with all necessary facilities she will be called about the next steps.
If he is sent abroad he will be met by our companions.
If it is performed properly it will be completed.
If they are invited they will be taken by a car.
If we are succeeded in management we will be encouraged.
If you are asked about you will be informed.

Підвалиною вдалого усвідомлення та засвоєння граматичних моделей умови вважаємо імплементацію найефективнішого прийому моделювання умовних фреймів – використання дидактичного матеріалу – карток з формами дієслова *to be*, та карток з формами Participle II, при цьому колір наочності не повинен бути одним. Диференційовані операції та візуалізація даного аспекту сприяє найкращому запам'ятовуванню підрядної та головної складових окремо і комплікативно.

2. Умовні твердження реального типу. Відсутність -s/-es

Великі труднощі виникають під час моделювання умовних тверджень з дією, репрезентованою 3 особою однини. Причина у тому, що студенти зосереджені на наданні швидкого перекладу таких пропозицій і не замислюються над їхньою правильною побудовою, хоч знають правило.

Приміром:

- 1) *Якщо вона зустрінеється з менеджером*
If she receive managers...
- 2) *Якщо цей будинок продадуть за 5000 дол....*
If this house go for 5000...
- 3) *Якщо генеральний директор приїде вчасно...*
If the CEO come in time...

Загалом, конструювання даних фреймів репрезентують у вигляді двох складових одночасно: підрядну та головну. Ми позиціонуємо вирішення даного

питання за допомогою таблиці, де чітко прослідковується структура підрядної пропозиції з прийменником умовності:

V s	V(i)es
If he remains	If he comes
If she pays	If she tries
If it works	If it goes

If she pays much more... Якщо вона заплатить більше...
If he remains there... Якщо він залишиться тут...
If it works directly... Якщо це працюватиме за призначенням...
If she tries to do it... Якщо вона спробує вчинити так...
If he comes... Якщо він приїде...
If it goes by... Якщо його продадуть ...

Головне твердження можна розглядати у компіляції з підрядним:

If she pays much more, she will make a purchase.
If he remains there, the company will get benefits.
If it works directly, it will prevent us from bankruptcy.
If she tries to do it she will get her aim.
If he comes in time everyone will take it into consideration.
If it goes by some pounds we will be able to buy

3. Умовні твердження реального типу. Відсутність do/-does

Структуризація заперечних умовних реальних періодів, характеризується певними складнощами, а саме відсутністю допоміжних дієслів do/does. Під час моделювання даних реалій студенти механічно додають до дієслова – дії частку not, порушуючи усталену граматичну і синтаксичну закономірність. Ми пропонуємо репрезентувати заперечні умовні формули у наступних таблицях, наголошуючи при цьому на чіткій порядку слів у твердженнях. За аналогією можна побудувати відповідні речення з іменниками множини або однини.

Singular don't (do)	Plural don't (do)
If I don't take	If we don't spend
If I don't have	If we don't accept
If I don't suggest	If we don't have
If I don't promise	If you don't send
If I don't consider	If you don't impress
If I don't miss	If you don't miss
If I don't reduce	If they don't watch
If I don't remind	If they don't discover
	If they don't reveal

If they don't stand some losses they will go off.
If we don't have bad consequences we will go through this way.
If the companies don't reduce the commodities quantity it will cause the problems on the market.
If you don't consider all consequences you shall not reach your aim.

If she doesn't (do) If she doesn't make If she doesn't get If she doesn't take If she doesn't miss	If he doesn't (do) If he doesn't make If he doesn't get If he doesn't take If he doesn't miss	If it doesn't (do) If it doesn't make If it doesn't get If it doesn't take If it doesn't miss
---	--	--

If she doesn't get any money... Якщо вона зовсім не отримає свої гроші..

If he doesn't make much mess... Якщо він не здійме багато метушні...

If it doesn't take... Якщо це забере...

If she doesn't get any money she will search other way of surviving.

If he doesn't make much noise nobody will notice his coming.

If it doesn't take much time everything will be done properly.

5. Умовні речення (I) нереального типу. Використання форми допоміжного дієслова to be (was).

Умовні нереальні моделі I типу репрезентують ситуативний простір з малою вірогідністю перформанції дії. Вони відносяться до контексту теперішнього часу. Мало хто окреслює це положення, втім, воно постає найголовнішим компонентом правильної побудови даних фреймів. Структура умовних тверджень (I) нереального типу в англійській мові характеризується наявністю форми Present Conditional Mood (were) в підрядній конструкції, у той час, головна конструкція містить Present Subjunctive II (should do, would do). Поширеною помилкою моделювання підрядної частини, де семантика позначена характеристикою предмета або групи предметів, чи вказано місце їхнього знаходження є використання форм дієслова to be (was для однини), замість were.

If I was at the party I should talk shop.

If she was right she would behave another way.

На жаль під час пояснення даних нереальних конструкцій, приміром, вказують тільки на модель «If I were you» забуваючи про позиціонування займенників третьої особи однини. Зазвичай багато викладачів на курсах або лінгвістичних школах підтримують думку щодо відходу від вивчення правил, натомість пропонуючи оволодіння граматичними канонами за допомогою впровадження великої кількості практичних завдань. Ми поділяємо таку точку зору, але без наочної демонстрації та глибокого аналізу складних семантичних утворень неможливе їх ефективне засвоєння.

Вживання умовних речень I нереального типу представлено у наступній таблиці:

Singular (were) If I were If he were If she were If It were	Plural (were) If we were If you were If they were
--	---

If I were at the factory... Якби я був на фабриці...

If she were self-confident ...Якби вона була самовпевненою..

If he were a businessman... Якби він був підприємцем..

If we were abroad...Якби ми були за кордоном...

If you were there...Якби ви були там...

If they were more careful...Якби вони були уважніші...

Головну частину вважаємо за доцільне репрезентувати окремо наголошуючи на вживанні Present Subjunctive II (should do, would do):

Singular(would do) I should discuss He would hire She would make It would occur	Plural (would do) We would put up You should avoid They would convince
--	--

I should discuss this issue with the staff Я б обговорив це питання з персоналом.

She would make an assignment. Вона б підписала угоду.

He would hire the public relation manager

We would put up at the downtown commercial hotel

You should avoid making a business plan.

They would convince their partners to postpone the meeting.

Під час поєднання підрядної та головної частин необхідну увагу потрібно зосередити саме на узгодженні часів (Past Simple+ Future in the Past), оскільки вся структура англійської мови підпорядковується правилам узгодження часів.

If I were at the factory I should discuss this issue with the staff.

If she were self-confident she would make an assignment.

If he were a businessman he would hire the public relation manager.

If we were abroad we would put up at the downtown commercial hotel.

If you were there you should avoid making a business plan.

If they were more careful they would convince their partners to postpone the meeting.

Але, компіляцію двох компонентів умовної нереальної конструкції вважаємо недостатнім. Невід'ємним її конститuantом постає контекст, детермінований теперішнім часом. Він надає можливість робити припущення з позиції минулого часу (Present Simple - Past Simple).

She is not a director of a company. *If she were a director of a company she would run a company producing biotech drugs.*

The vote is advisory. *If it were with binding force, shareholders would make up their mind.*

A logo is not a straightforward guarantee. *If a logo were not a straightforward guarantee it would be a signal for consumers.*

New facilities are contemporary. *If they were old we wouldn't check software.*

6. Умовні речення (I) нереального типу. Утворення заперечних умовних тверджень.

Як було зазначено раніше, виникають певні труднощі у формулюванні заперечних умовних реальних пропозицій, що характеризується відсутністю допоміжних дієслів do/does. За канонами структуризації англійської мови заперечні твердження (I) нереального типу містять у підрядній частині допоміжне дієслово did + not та інфінітив (окреслено дію). Розповсюдженою

помилкою є приєднання до дієслова – дії, що стоїть у минулому, а радше й теперішньому частку *not*. Наприклад:

The competition is increasing. If the marketers *not came up* with more intensive ways they *wouldn't attract customers*.

High-incomed women spend a high proportion their income on the theatres. If they *not spend* their income on the theatre they would give it to charities.

They accept high prices for quality products. If they *accepted not* high prices for quality products everything would change.

Конструювання заперечних тверджень (I) нереального типу можна запропонувати у вигляді таблиці з деякими прикладами:

Singular (didn't do)	Plural (didn't do)
If I didn't accept	If we didn't
If he didn't pay	If you didn't
If she didn't make	If they didn't
If it didn't occur	

If I didn't accept an invitation... Якби я не прийняв пропозицію...

If she didn't make decision... Якби вона не прийняла пропозицію...

If he didn't pay taxes... Якби він не оплатив податки ...

If it didn't occur... Якби це не трапилось...

If we didn't limit ... Якби ми не обмежили...

If you didn't report... Якби ви не звітували...

If they didn't cut out... Якби вони не скоротили...

Головна частина заперечних тверджень (I) нереального типу містить Present Subjunctive II (should do, would do):

If I didn't accept their request they would express their disappointment.

If she didn't make decision her plan due to staff hiring would fail.

If he didn't pay taxes he would be imprisoned.

If it didn't occur the workers would demand working conditions changing.

If we didn't limit promotional campaign people would know more about products.

If you didn't report to your CEO about prices increasing he would find it out himself.

If the companies didn't cut their workforce there wouldn't be so many rebellions.

Під час оформлення даних граматичних структур необхідно наголосити на обов'язкову наявність контексту.

Watermark is a supplier of quality stationery and writing accessories to our shop. *If it didn't supply stationery and writing accessories to us we wouldn't find another supplier.*

He has a great experience in a team building. *If he didn't get it we would not invite him.*

They always arrange meetings. *If they didn't arrange it the final specifications and budget wouldn't be agreed.*

Several web agencies usually contact to obtain tenders. *If they didn't contacted they wouldn't develop and maintain a new site.*

The network companies take their strong position in the market. *If they didn't offer quality items they would become bankrupts.*

7. Умовні речення (II) нереального типу. Відсутність розуміння студентами диференціації між умовними пропозиціями другого і третього типу.

Складність сприйняття та усвідомлення умовних речень (II) нереального типу позначається тим, що неможливо провести диференціацію між даними моделями та нереальними твердженнями (I) типу. В англійській мові вони несуть різне семантичне навантаження, але їх переклад українською мовою звучить однаково: «Якби у мене були гроші, я б купив будинок» або «Якби компанії не скоротили кількість робочих місць, люди б не втратили роботу». Ці «труднощі перекладу» бентежать багатьох студентів. Тому ми вважаємо за необхідне наголосити, що нереальні конструкції (I) типу пов'язані саме з контекстом у теперішньому часі, у той час, як нереальні пропозиції (II) типу репрезентують контекст у площині минулого часу. Контексти і є та підказка, яка допоможе студентам економічних спеціальностей зрозуміти глибше цей аспект.

Звичайно, можна підкреслювати постійно, що перший тип нереальних умовних речень це гіпотеза, нездійснені мрії, що стосуються теперішнього або майбутнього просторового часу. Другий тип нереальних умовних речень, детермінує констатацію та нездійсненність подій, які змінити неможливо: це теж наші думки, мрії, припущення, що відносяться до минулого. Однак без візуалізації, а саме, без посилання на конкретну інформацію визначити стратегію майже неможливо.

Моделювання гіпотетичних тверджень відбувається з позицій минулого часу, репрезентованого невеличким текстовим дискурсом.

Структура нереальних пропозицій (II) типу містить у підрядному конститuantі Past Subjunctive II (Past Perfect), а у головному- Conditional II, Past should (would,might, could) +-Perfect Infinitive. Комплементарність даних граматичних компонентів на наш погляд доречно досліджувати окремо у таблицях:

а) підрядна частина

Regular verbs (had done)

If I had suggested	If we had prevented
If he had persuaded	If you had received
If she had offered	If they had determined
If it had happened	

Irregular verbs (had done)

If I had broken	If we had come
If he had spoken	If you had bought
If she had kept	If they had found
If it had brought	

в) головна частина

Would have done	Would have done
I would have determined	We would have thought
He would have discussed	You would have brought
She would have observed	They would have completed
It would have happened	

If I had suggested... Якби я припустив, що...
If he had persuaded... Якби він переконав...
If she had offered... Якби вона запропонувала...
If we had prevented... Якби ми зробили вигляд...
If you had received... Якби ви отримали...
If they had determined... Якби вони визначили...
If it had happened... Якби це трапилось...

Mr. Jones didn't run the corporation two years ago. If he had run the company he would have gained some experience in it.

Fewer consumers bought items on the internet. If there had been better security more consumers would have shopped there.

The reason of was clear. If the counterfeiters hadn't taken profits from it such business wouldn't have been hard to stop.

The project was not completed. If the key team members hadn't wasted time dealing with paperwork everything would have been ready.

Отже, на підставі викладено, можна констатувати, що навчання умовним конструкціям студентів економічних спеціальностей потребує ретельного аналізу граматичних та синтаксичних закономірностей тверджень такого гатунку. Окреме опрацювання складових компонентів умовних моделей сприятиме їх найефективнішому розумінню та використанню на практиці.

Література:

1. Безкоровайна О.В. Пріоритетні тенденції розвитку методики викладання іноземних мов та культур в контексті особистісно орієнтованого підходу / О.В. Безкоровайна // Оновлення змісту, форм та методів навчання і виховання в закладах освіти. – 2014. – № 9. – С. 17–21.
2. Вершудуб Р.М. Організація професійної підготовки в провідних університетах України / Р.М. Вершудуб // Гілея : наук. вісник. – 2012. – № 60 (5). – С. 566–570.
3. Іщенко Т.М. Відбір та організація аудіоматеріалів для навчання ділового англійського мовлення студентів економічних спеціальностей / Т.М. Іщенко // Вісник КНЛУ, Серія «Педагогіка та психологія», 2001. – Вип. 4. – С. 112–120.
4. Ковальчук Т.С. Нереально-условные парцелированные периоды / Т.С. Ковальчук // Наукові записки Кіровоградського ДПУ ім. В. Винниченка. – Кіровоград: РВЦ КДПУ, 2001. – Сер.: Філологічні науки (мовознавство). – Вип. 31. – С. 210–212.
5. Ковальчук Т.С. Система нереальних умовно-наслідкових періодів в англійській мові : автореф. на здобут. наук. ступеня канд. філол. наук. : спец. 10.02.04 – «Германські мови (англійська мова)» / Т.С. Ковальчук. – Одеса, 2008. – 23 с.
6. Олександрова Г.М. Посібник з практичної граматики англійської мови для студентів вищих навчальних закладів економічного спрямування / Г.М. Олександрова; НАСОА.– К.: ТОВ «АвгустТрейд», 2015.–80 с.
7. Олександрова Г.М. Реалізація семантичного потенціалу креолізованих текстів як сублімаційних моделей / Г.М. Олександрова // Наук. вісник МГУ. Серія : Філологія. – 2015. – Вип. 17(2). – С. 65–67.
8. Петько Людмила Василівна. Англійська мова за професійним спрямуванням зі спеціальності 6.030601 «Менеджмент» (управління персоналом). Програма навчальної дисципліни для ВНЗ / Л.В. Петько [за ред. В.І. Гончарова]. – НПУ імені М.П. Драгоманова, 2012. – 88 с.

9. Петько Л.В. Иноязычное обучение будущих менеджеров образовательной сферы в условиях университетской подготовки // Инновации в образовании. – 2013. – № 12. – С. 36–45. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7868>
10. Петько Л.В. Концепция создания учебных пособий для вступительного экзамена в магистратуру по иностранному языку профессиональной направленности / Л.В. Петько // Инновации в образовании. – 2014. – № 4. – С. 63–74. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7848>
11. Петько Л.В. Певчально-методичний комплекс Англійська мова» зі спеціальності 6.030601 «Менеджмент» (управління персоналом), напрям підготовки 0306 «Менеджмент і адміністрування»: навч.-метод. посібник для ВНЗ / Л.В. Петько [за ред. професора В.І. Гончарова]. – К. : «Талком», 2013. – 182 с.
12. Петько Л.В. Метод аналогії як засіб підвищення якості процесу навчання в умовах університету / Л.В. Петько // Наукові записки Бердянського державного педагогічного університету. Педагогічні науки: зб. наук. пр. – Вип. 2. – Бердянськ : ФО-П Ткачук О.В., 2016. – С. 158–163. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/11617>
13. Петько Л.В. Педагогічна сутність у визначенні поняття «освітнє середовище» / Л.В. Петько // Гуманітарний вісник ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький держ. пед. ун-тет імені Григорія Сковороди»: зб. наук. пр. – Переяслав-Хмельницький, 2014. – Вип. 34. – С. 109–118. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7452>
14. Петько Л.В. Підготовка нового педагога-економіста – виклик сучасній педагогічній університетській освіті (на прикладі створення нових навчальних програм з іноземної мови за фахом зі спеціальності 6.030601 «Менеджмент (управління персоналом)» / Л.В. Петько // Вісник Інституту розвитку дитини. Вип. 27. Серія: Філософія, педагогіка, психологія: зб. наук. праць. – К. : Вид-во НПУ імені М.П. Драгоманова, 2013. – С. 95–101. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7832>
15. Петько Л.В. Програма вступного випробування з іноземної мови (англійська, німецька, французька) за професійним спрямуванням для вступників до магистратури НПУ ім. М. П. Драгоманова: метод. вказівки для студентів, бакалаврів та викладачів ВНЗ / Петько Л.В., Ніколаєнко В.В.; за ред. Гончарова В. І. – 2-ге вид., доп. і випр., 2011. – К. : НПУ ім. М. П. Драгоманова. – 76 с.
16. Петько Л.В. Філософсько-лінгвістичні ідеї розуміння міжлюдської комунікації у соціальному середовищі / Л.В. Петько // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб. наук. праць. – Острог : Вид-во Національного ун-ту «Острозька академія», 2015. – Вип. 53. – С. 309–312. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/7827>
17. Oleksandrova G. Fundamentals of Scientific and Technical Prose Editing / G. Oleksandrova, N. Diukanova // IntellectualArchive. – Toronto : Shiny Word.Corp. (Canada). – 2016. – November/December. – Vol. 5. – No. 6. – PP. 91–99. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/12115>
18. Oleksandrova Galina. The Passive Voice tenses in teaching of students' economic specialties via chart-tables / Galina Oleksandrova // Actual problems of globalization: Collection of scientific articles. – Midas S.A., Thessaloniki, Greece, 2016. – P. 226–229. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/11307>
19. Oleksandrova G.M. Using of the intermediate audio texts as listening units at the practicals on listening for students-economists / G.M. Oleksandrova // Trends in der Entwicklung der nationalen und internationalen Wissenschaft: Sammelwerk der wissenschaftlichen artikel. – Verlag SWG imex GmbH, Nürnberg, Deutschland, 2016. – S. 312–315. URI <http://enpuir.npu.edu.ua/handle/123456789/12556>